

Impressum



forum

Fachinformation für die Landtechnik
und den Hufbeschlag

Informations professionnelles pour
la technique agricole et la maréchalerie

Erscheinungsweise: 6 Ausgaben jährlich
als Fachbeilage der Zeitschrift METALL
Mode de parution: 6 éditions par année comme
tiré à part du journal METALL

Herausgeber / Editeur

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg

Verlagsleitung / Direction de l'édition

Urs Wiederkehr, u.wiederkehr@amsuisse.ch

Leitung forum / Direction du forum

Manuela Keller, m.keller@amsuisse.ch

Redaktion / Rédaction

Rob Neuhaus
Eigenackerstrasse 9, 8193 Eglisau
Mobile 079 608 32 33, Tel. 044 858 17 16
info@robneuhaus.ch

Foto Titelseite

Sepp Knüsel AG

Anzeigenverkauf / Régie d'annonces

Layout / Mise en page

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg
Tel. 032 391 99 44, Fax 032 391 99 43
forum@amsuisse.ch

Druck und Versand / Impression et expédition

FO-Fotorotar
Gewerbstrasse 18, 8132 Egg
Tel. 044 986 35 00, Fax 044 986 35 36
info@fotorotar.ch

Archiv / Archives

Unter www.forum-online.ch finden Sie, exklusiv
für Abonnenten, ein umfassendes Archiv ab
2008 der Fachzeitschrift «forum».

Vous trouverez sur www.forum-online.ch,
en exclusivité pour les abonnés, les archives
complètes de la revue spécialisé «forum»
depuis 2008.

1 Passwort für 2020
1 mot de passe pour toute la 2020

forum 1-20 bis 6-20

Passwort / Mot de passe:

forum2020



Abschied Peter Herren

Ende Januar hat Peter Herren, Leiter Agrotec Suisse, unseren Verband verlassen. Seine Leidenschaft für die Technik hat ihn dazu bewogen, wieder in einen Betrieb mit Ölgeruch, Motoren und Rädern zurückzukehren.

Als Landmaschinenmechanikermeister und Branchenkenner sowie als geschickter Administrator verstand es Peter Herren, die Interessen unserer Mitglieder, des BZA, der Milizgremien und der Verbandsleitung aufs Beste zu verbinden. Die Bedürfnisse der Landmaschinen-, Motorgeräte- und Baumaschinen- wie auch die der Hufschmiedebbranche waren immer auch seine Anliegen. Wir bedanken uns bei Peter, dass wir von seiner gewinnenden Persönlichkeit und seinem Know-how profitieren durften und wünschen ihm alles Gute für die Zukunft. ■

Départ de Peter Herren

Fin janvier, Peter Herren, directeur d'Agrotec Suisse, a quitté notre association. Sa passion pour la technique l'a poussé à retourner dans une entreprise où règnent l'odeur d'huile, les moteurs et les roues.

En tant que maître mécanicien en machines agricoles, spécialiste de la branche et administrateur compétent, Peter Herren a su combiner au mieux les intérêts de nos membres, du CFA, des organes de milice et de la direction de l'association. Les besoins des branches des machines agricoles, des appareils à moteur, des machines de chantier et de la maréchalerie ont toujours été au centre de ses préoccupations. Nous remercions Peter pour sa personnalité dynamique et son savoir-faire. Nous lui souhaitons plein succès pour l'avenir. ■